

1892-07-29

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Agnete Skovgaard, Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Leikvoll, Norge

Recipient's location:
Øströö

Mentioned people:
Niels Skovgaard
Ingeborg von der Lippe Konow

Mentioned locations:
Öströö, Tvååker, Sverige

Archive:
Mappe 42 nr. 32

TRANSCRIPTION

Mappe 42 brev 32
Leikvoll 29ende Juli 1892

Kjære Agnete og Kim!

Tak for Brev. Den færøiske Pige har jeg ikke skrevet om, for hun kan naturligvis ingen Ting, og jeg vil have en flink Pige, som kan lave al slags Mad paa egen Haand.

Det er meget svært for mig at skrive, for Katten sidder paa mit Skjød, og vil hele Tiden flyve op at lege med Pennen.

Her har været et farligt Rykind med Mennesker i den sidste Tid, det har for Resten været meget morsomt, men

-2-

nu er jeg træt og ingen Ting faar man bestilt.

Nu haaber jeg snart vi kommer af Sted til Fjælds, vejret er saa brilliant, men de første Dage kan vi ikke rejse da Faderen og Moderen er her endnu.

Vi har for Resten allerede været en Fjældtur, dejlig, men det var en extra Tur, ikke vor egentlig, vi vil jo gjæren ligge n 14 Dage deroppe, og gjøre en Tur helt hen til Nordmandslaagen. Den tur vi var paa var i Udstyr storartet, 7 Heste, 3 Førere og al verdens Herligheder i Mad og Drikke. Vi var inviteret af Consul Knudtzon. Vi var 8 og Turen varede 5 Dage. Vi havde godt vejr

-3-

og alt var brilliant, kun havde jeg den Sorg kke at komme over nogen elv; det er nemlig min bedste Glæde at ride Elve: jeg havde glædet mig til Sandvadet, et meget bredt stort Vad med Sandbund over vejr, Hardangerviddens største Elv, vi red derover i Fjord og det var herligt.

Men nu viste det sig, at Elven var saa vandrig at Hestene maatte svømme, og saa - ja havde det været midt paa Dagen og varmt Solskin, saa sandelig havde jeg gjort det; men det var tidlig Morgen og 3 Gr. Varme. Saa sjokkede vi da langs Elven paa den ene Side i mere end

-4-

to Timer til vi kom ned til et Sted, hvor der er Baad, saa vi kunde blive sat over til Hestene paa den anden Side, der var nemlig ikke fremkommeligt for Heste paa vor side.

Du kan ellers tro det var et storartet Syn at se de 7 Heste i den brede Elv. Det er væmmeligt at jeg ikke har et Fotografiapparat og jeg er saa gal paa Niels, at han ikke kunde laane mig sit. Hvor længe bliver I paa Østrøø? Vi svælger i Kirsebær i denne Tid. Ja saa Farvel da kys alle Ungerne.

Ingeborg Kno hilser.

Levvel.

Jeres Cathrine

Leikhvæn 29^{nde} Juli 1892.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 32

Kjære Agnete og Tim!

Tak for Brev!

Den færøiske Dige har jeg
ikke skrevet om, for helen
kan naturligvis ingen Ting,
og vi vil have en flink Dige,
som kan lave al Haas Mad
paa egen Haand.

Det er meget svært for mig
at skrive for Klatten sidder paa
mit Skjød og vil hele Tiden
flyve op at lege med Pennen.

Her har været et farligt
Rykind ved Munkens i den
sidste Tid, det har for Resten
vært meget morsomt, men

nu er j. troet, og ingen Ting
jaas naar beklædt.
Nu haaber j. snart vi kommer
af Sted til Fjelds, Vejst og saa
brillant, men de første Dage
haar vi ikke aji de Fædre
og Moderen og her endnu.

Vi har for Resten allerede vent
en Fælder, og j. nu det
var en extra Stur, ikke vor
egentlig, vi vil j. j. arm Lige
for 14 Dage drospe, og j. nu
Tur hult hui til Nordmands
Laagen. Den Tur vi var
paa var i Udstop storsat,
7 Hæte, 3 Fører, og al Væder
Herlighed i Mad og Drikke.
Vi var inviteret af Consul ~~Thomsen~~
Vi var 8, og Turen varede 5
Dage. Vi havde godt Vej

og alt var brillant; hun havde
j. den Lige ikke at komme
over rosen Ede. Det er nemlig
min bedste Fæder at ride
Elev; ~~den~~ jeg havde glæde
mig til Landvædet, et meget
stort bredt Vad midt i Land-
bunden over Vej, Høveder-
vidderne største Elev; vi var
derover i Fjor og det var
herligt. Men ~~den~~ vi var
det sig at Elven var saa
~~den~~ vandrej at Hestene måtte
svømme, og saa - - ja havde
det været midt paa Dagen og
varmt Solskin saa sandelig
havde j. gjort det; men det
var tidlig Morges og 3 Gr. Varm.
Saa gik vi i det lange Elven
paa den ene Side i hoven end

to Tinner to vi kom ned to et
Gred, hvor der er Baad, saa vi
kunde blive sat over to Hesten
paa den anden Side; der var
nemlig ikke fremkommeligt
for Heste paa vor Side.

Der kan ellers tro det var
et stort Stykke Syn at se de
7 Heste i den brede Elv.

Det er væmmeligt, at j
ikke har et Fotografiapparat,
og j er saa gal paa Niels, at
han ikke kunde laane mig
et. Hvor længe bliver j
paa Østerg?
i Kirsebær i denne Tid. Vi svælger

Ja saa Farvel da! Kys alle
Migerm. Fugleborg Hno
hilsen.

Levall.

Jens Cathrine